

2024 年 4 月高等教育自学考试

国际商务英语试题

课程代码:05844

1. 请考生按规定用笔将所有试题的答案写在答题纸上。
2. 答题前,考生务必将自己的考试课程名称、姓名、准考证号用黑色字迹的签字笔或钢笔填写在答题纸规定的位置上。

I. Translate the following words and expressions from English into Chinese. (本大题共 10 小题,每小题 1 分,共 10 分)

1. settlement
2. GATT
3. consignment
4. forwarding charges
5. reimburse
6. counter offer
7. banknotes circulation
8. visible trade
9. private carrier
10. earnings

II. Translate the following words and expressions from Chinese into English. (本大题共 10 小题,每小题 1 分,共 10 分)

11. 贸易条件
12. 装船通知
13. 中间价
14. 所得税
15. 仲裁
16. 反倾销
17. 可转让信用证
18. 反补贴措施
19. 关税同盟
20. 清算系统

III. Match the words and expressions on the left with the explanations on the right. (本大题共 10 小题, 每小题 1 分, 共 10 分)

- | | |
|------------------|---|
| 21. sight credit | a. legal right of possession |
| 22. budget | b. a credit that does not require shipping documents for payment |
| 23. banknote | c. getting goods off a carrier |
| 24. clean credit | d. an account of probable future income and expenditure during a stated, period, usu. a year used as a guide in making financial arrangements |
| 25. unload | e. a credit by which payment can be made upon presentation of the draft |
| 26. drawback | f. printed paper money issued by a bank, usu. the country's central bank |
| 27. ownership | g. fail to carry out an obligation |
| 28. deposit | h. the act of putting money to use in something offering profitable returns |
| 29. default | i. money paid as part payment that is owed |
| 30. investment | j. duties paid on imported goods that are refunded when reexported |

IV. Make brief explanations of the following terms or give the full name of the abbreviation in English. (本大题共 5 小题, 每小题 2 分, 共 10 分)

- 31. firm offer
- 32. quota
- 33. indemnity
- 34. non-draft credit
- 35. BOT

V. Answer the following questions in English. (本大题共 4 小题, 每小题 5 分, 共 20 分)

- 36. What is the green field strategy?
- 37. What are the three major functions of the bill of lading?
- 38. What is the difference between D/A and D/P after sight?
- 39. What is most favoured nation treatment?

VI. Translate the following into Chinese. (本大题共 2 小题, 第 40 小题 7 分, 第 41 小题 8 分, 共 15 分)

- 40. Before World War II, there were already a number of companies that would be described as multinationals. They were, however, comparatively small in scale. After the War, more and more companies in developed countries set up their own, or bought over existing facilities in other countries.

41. Insurance is another important kind of invisible trade. In the course of transportation, a cargo is vulnerable to many risks such as collision, fire, storm, explosion, and even war. Goods being transported in international trade must be insured against loss or damage. Large insurance companies provide service for international trade and earn fees for insuring other nation's foreign trade.

VII. Translate the following into English. (本大题共 5 小题, 每小题 5 分, 共 25 分)

42. 国际货币基金组织旨在向那些在付款方面有困难的基金会员国提供中期贷款。

43. 为处理国际贸易中的不同形势, 各种支付方法便发展了起来。

44. 按照比较利益学说, 两个贸易伙伴均可从贸易中得到好处。

45. 其他参与国际贸易的形式有管理合同、承包生产和“交钥匙”工程。

46. 没有可保利益的保险合同是无效的。而任何根据这类合同提出的索赔都不会被受理。